



PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

26 mai 2015

CPEB nr. 85

RAPORT

la proiectul de lege pentru ratificarea Tratatului Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale privind interpretările audiovizuale

(nr.165 din 28.04.2015)

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat prezentul proiect de lege și constată următoarele.

Tratatul Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale privind interpretările audiovizuale, potrivit alin.1 al art.11 din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se încadrează în categoria tratatelor internaționale supuse examinării și ratificării de către Parlament.

Tratatul a fost adoptat la 24 iunie 2012 la Beijing în cadrul Conferinței diplomatice a OMPI privind protecția interpretărilor și execuțiilor audiovizuale. La moment, Tratatul nu este în vigoare. Pentru intrarea lui în vigoare este necesară depunerea instrumentelor de ratificare/aderare de către 30 de state. Până în prezent 6 state (Botswana, China, Japonia, Slovacia, Siria, Emiratele Arabe Unite) au transmis depozitarului notificări privind îndeplinirea procedurilor interne.

Tratatul constituie o evoluție importantă în domeniul protejării internaționale a drepturilor conexe, realizând o actualizare a regimului de protecție a artiștilor interpreți în ceea ce privește interpretările lor audiovizuale și recunoscând drepturile acestora în mediul digital.

Conform Tratatului, beneficiarii protecției sunt artiștii interpreți (actori, cântăreți, muzicieni, dansatori sau alte categorii de artiști) care sunt resortisanți ai părților semnatare ale tratatului sau care își au reședința obișnuită într-una dintre țările semnatare. Protecția este acordată pe baza tratamentului național, ceea ce înseamnă că fiecare țară îi tratează pe artiștii interpreți (care sunt resortisanți ai unei alte țări), în ceea ce privește drepturile recunoscute de tratat, în același fel în care își tratează proprii resortisanți. Sfera tratamentului național poate fi limitată cu privire la anumite drepturi pe baza dispozițiilor specifice ale tratatului.

De asemenea, Tratatul prevede că, independent de drepturile lor patrimoniale și chiar și după cesiunea acestor drepturi, artiștii interpreți sau executanți păstrează anumite drepturi morale asupra interpretărilor/execuțiilor lor în direct sau asupra interpretărilor/execuțiilor lor fixate în fixări audiovizuale. Drepturile morale includ: dreptul de a solicita să fie menționați în raport cu interpretările/execuțiile sale; dreptul de a se opune oricăror deformări, mutilări sau altor modificări ale interpretărilor/execuțiilor sale.

În ceea ce privește drepturile patrimoniale ale artiștilor interpreți, acestea sunt stipulate în articolele 6-11 ale Tratatului și includ: dreptul de a autoriza fixarea interpretărilor/execuțiilor; dreptul de a autoriza radiodifuzarea și comunicarea către public a interpretărilor/execuțiilor; dreptul de a autoriza reproducerea directă sau indirectă a interpretărilor/execuțiilor; dreptul de a autoriza distribuirea interpretărilor/execuțiilor, precum și închirierea în scop comercial către public a originalului și copiilor interpretărilor/execuțiilor, etc.

Articolele 15 și 16 ale Tratatului impun părților contractante să asigure o protecție juridică adecvată a regimului drepturilor și să prevadă în legislația sa națională sancțiuni juridice corespunzătoare împotriva încălcării prevederilor referitoare la măsurile tehnologice de protecție și la informația despre gestiunea drepturilor. Durata protecției va fi de cel puțin 50 de ani, calculați din momentul fixării interpretării sau execuției audiovizuale.

Prevederile Tratatului nu vin în contradicție cu tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte și nu impun modificarea legislației naționale în vigoare.

Ațiunea de ratificare a Tratatului va contribui la asigurarea unui nivel înalt de protecție a artiștilor interpreți și executanți în Republica Moldova, armonizat cu standardele și practicile internaționale în acest domeniu.

Comisiile permanente și Direcția juridică a Secretariatului Parlamentului au prezentat avizele pozitive, pronunțându-se pentru ratificarea Tratatului.

În contextul celor expuse, în temeiul art.27 și art.56 din Regulamentul Parlamentului, Comisia politică externă și integrare europeană propune Parlamentului a adopta ***proiectul de lege pentru ratificarea Tratatului Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale privind interpretările audiovizuale*** în prima și a doua lectură.

Președintele Comisiei


Igor CORMAN